

**MARK SCHEME for the May/June 2012 question paper
for the guidance of teachers**

1343 SHORT COURSE GERMAN

1343/02

Paper 2 (Reading, Listening and Writing),
maximum raw mark 90

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- Cambridge will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2012 question papers for most IGCSE, Pre-U, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1343	02

Part I: Listening

Hörtext 1 *Unfall mit Segway-Roller*

Beispiel (am Wochenende)

- 1 nach vorne [1]
- 2 den Beton [1]
- 3 folgten [1]
- 4 helfen [1]
- 5 nach Graz [1]

[5 marks]

Hörtext 2 *„Warum ich nach Berlin kam“*

Accept	Reject
6 die Dynamik und die Kreativität [both needed] Or: Die Stadt ist dynamisch und kreativ. [1]	
7 gute Ausbildungseinrichtungen Or: die viele Messen und Ausstellungen Or: die besondere Mischung aus Künstlern und Designern [1]	
8 eine Modemesse [1]	(Mode)Ausstellung
9 da kann man Neues probieren / riskieren [1]	
10 seitdem ist alles in Bewegung [1]	
11 (a) sie sind Finanzzentren / sie haben eine hohe Konzentration an Kapital / das Leben dort ist teurer [1] (b) etablierte Künstler [1]	
12 das Experimentelle [1]	
13 der Name Berlin [1]	
14 das Außergewöhnliche kreieren [1]	

[10 marks]

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1343	02

Hörtext 3 Interview zum Thema Foodwatch

Accept	Reject
15 (a) non-governmental / quango [1] (b) consumer protection [1]	
16 (a) about toxins / poisons [1] (b) about methods of production [1] 2 marks [interchangeable]	
17 by alerting them to a misleading campaign [1] by a restaurant chain or supermarket [1] 2 marks	
18 could one day have an international function (like <i>Greenpeace</i> / <i>Amnesty International</i>) [1]	
19 adequate / healthy diet is a basic human / civil right [1]	
20 hygiene [1]	
21 any 2 of (i) content (ii) additives (iii) harmful substances [1 mark each] 2 marks	
22 obesity [1]	
23 hunger in the Third World [1]	
24 they reject it [1]	
25 because they believe in consumer choice [1]	

[15 marks]

[Total Listening: 30 marks]

Page 4	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1343	02

Part II: Reading

Lesetext 1 „Size Germany“

Accept	Reject
26 die (Hosen)Beine sind zu kurz / nicht lang genug; die Hose ist zu eng [both points needed] [1]	die Hosenbeine zu kurz; der Bund kneift (i.e. <i>lifting</i>)
27 sie haben mehrere Tausend Leute Gemessen [1]	eine repräsentative Reihenmessung von mehreren deutschen ... (i.e. <i>lifting</i>)
28 größer ; dicker / breiter [both points needed] [1]	sie gehen in die Höhe und in die Breite (i.e. <i>lifting</i>)
29 die Bekleidungsindustrie soll sie richtiger anziehen / sie sollen richtiger angezogen werden [1]	die Bekleidungsindustrie soll ihre Passformen verbessern; die Bekleidungsindustrie soll die Kunden richtiger anziehen (i.e. <i>lifting</i>)
30 sie kann den Innenraum der Autos besser gestalten [1]	mit diesen Informationen können Autofirmen den Fahrzeuginnenraum besser gestalten; (i.e. <i>lifting</i>)

[5 marks]

Lesetext 2 Geldstrafen für die Eltern von Schulschwänzern

Accept	Reject
31 idea of playing truant for longer than 10 days: e.g. sie schwänzten die Schule länger als 10 Tage [1]	sie schwänzten noch länger
32 idea of not sending a note <u>or</u> not fulfilling their duty of care : e.g. sie haben die Abwesenheit ihres Kindes nicht entschuldigt or sie haben ihre Aufsichtspflicht nicht erfüllt [1]	ohne Entschuldigung; sie haben ihre Aufsichtspflicht vernachlässigt
33 idea of how to get parents to cooperate: e.g. wie man die Eltern dazubringt, mit den Behörden zu kooperieren [1]	wie Erziehungsberechtigte zur Kooperation gebracht werden sollten
34 idea of putting pressure on parents to do something: e.g. sie soll die Eltern zwingen / unter Druck setzen, etwas zu tun [1]	sie soll den Druck auf die Eltern erhöhen
35 idea that it brings parents and psychologists / social workers together: e.g. es bringt Eltern mit Psychologen und Sozialpädagogen in Kontakt [1]	das dann mit Psychologen und Sozialpädagogen Kontakt zu den Eltern aufnimmt

Page 5	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1343	02

36	idea of when / if psychologists and / or social workers have had no effect: e.g. <i>wenn Psychologen und / oder Sozialpädagogen keinen Effekt gehabt haben</i> [1]	<i>hat das keinen Effekt</i>
37	idea of changing parents' behaviour: e.g. <i>sie könnte das Verhalten der Eltern ändern</i> [1]	<i>sie könnte zu einer Änderung im Verhalten der Eltern führen [word-for-word copy]</i>
38	idea of sending their child to school : eg. <i>sie schicken ihr Kind zur Schule</i> [1]	<i>den sozialen Pflichten des Bürgers</i>
39	idea of schooling having a point: e.g. <i>dass der Unterricht / die Schule einen Sinn hat</i> [1]	<i>vom Sinn des Unterrichts</i>
40	idea of some parents probably not being able to pay a fine: e.g. <i>weil manche / viele Eltern wahrscheinlich keine Geldstrafe bezahlen können</i> [1]	<i>solche Eltern ...(i.e. lifting)</i>

[10 marks]

Page 6	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1343	02

Lesetext 3 Der grüne Tourismus

Accept	Reject
41 it is responsible for c. 5% of carbon / CO ₂ emissions world-wide [1]	
42 in sustainable tourism [1]	
43 a willingness for ecological / green travel [1]	
44 in future they would choose a holiday destination nearby [1] or had already done so [1] 2 marks	
45 it causes 258 kg of carbon per person [1] which is 5 times less [1] than a trip to Mallorca [1] 3 marks	
46 (i) it is Germans' favourite destination [1] (ii) 31% of holidays last year were taken in Germany [1] 2 marks [interchangeable]	
47 very long coast and many islands [both points needed] [1]	
48 it offsets the carbon emissions [1] of a 4-man family [1] on a 2-week holiday [1] 3 marks	
49 6 forests have come into existence [1]	

[15 marks]

[Total Reading: 30 marks]

Page 7	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1343	02

Part III: Writing

Short Course Writing Task (30 marks)

- **Content (15 marks)**
- **Quality of Language (15 marks)**

Content

15	<i>Excellent</i>	Excellent response. Ideas and points very effectively organised, illustrated with relevant examples and developed within a carefully planned framework. Wholly relevant and convincing.
12–14	<i>Very good</i>	Very good response. Organisation logical and clear. Ideas and arguments well sequenced, illustrated with relevant examples and developed with occasional minor omissions. Coherent discussion.
9–11	<i>Good</i>	Good response. Most or main points of question explored. Organisation generally logical and clear. Ideas and examples adequately sequenced, or developed unevenly or with some lapses.
6–8	<i>Adequate</i>	Satisfactory response. Some implications of question explored. Evidence of argument, but organisation not always effective. Patchy or unambitious sequencing. Some omissions and/or irrelevance.
3–5	<i>Basic</i>	Limited understanding of question. A few relevant points made. Rambling and/or repetitive.
1–2	<i>Poor</i>	Minimal response. Implications of question only vaguely grasped. Very limited relevant content. Disorganised, unsubstantiated and undeveloped.
0		No relevant material presented.

Page 8	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1343	02

Quality of Language

15	<i>Excellent</i>	Excellent range of vocabulary and complex structures. Very high and consistent level of accuracy, with few, mostly minor, errors.
12–14	<i>Very good</i>	Appropriate use of a wide range of vocabulary, complex sentence patterns and structures. Able to use idiom. Impression of fluency and sophistication. Very accurate grammar. Few errors.
9–11	<i>Good</i>	Good range of vocabulary, with a variety of complex sentence patterns, though with occasional lapses in correct usage. Impression of enterprising use of structures and little repetition. Good level of accuracy, over broad range of structures. Tenses and agreements generally reliable, but some lapses in more complex areas.
6–8	<i>Adequate</i>	Adequate range of vocabulary, but some repetition and occasional lexical error. Some complex sentence patterns appropriate to the task, but with variable success. Occasional native language influence. Adequate level of accuracy but overall performance inconsistent. Familiar structures usually correct and some complex language attempted, but with variable success. Errors do not impair communication significantly.
3–5	<i>Basic</i>	Limited range of vocabulary, with frequent repetition and significant lexical errors. Occasional attempts at more complex sentence patterns, but often impression of 'translated' language that impedes communication at times. Gaps in knowledge of basic grammar. Communication impaired by significant errors e.g. adjectival agreements, verbs forms and common genders.
1–2	<i>Poor</i>	Very limited range of vocabulary with frequent native language interference and wrong words. Simple sentence patterns and very limited range of structures. Little evidence of grammatical awareness. Accuracy only in simple forms.
0		No rewardable language.

The content mark is linked to the Quality of Language Mark. Where the content of a candidate's answer is partially or wholly irrelevant, the mark for the Quality of Language will not be higher than the equivalent descriptor box for content.

Page 9	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1343	02

Transcripts

General Introduction

Before each recorded item is played, time is allowed for reading the instructions and studying the questions.

All items are heard more than once and some are divided into sections – this is made clear at the beginning of each exercise.

You may make notes and write your answers at any time during the test.

A signal is used to introduce each item.

The number of marks is given in brackets at the end of each question or part question.

Hörtext 1

You are going to hear an item about an accident that happened to a man on a power scooter in the Austrian town of Jennersdorf. For this exercise, you will need to underline the option that best fits each gap in the printed summary.

You will hear the item once and then, after a 1-minute pause, you will hear it again, divided into two sections. There will be a short pause between the two sections. You will then hear the item for a third time in two sections, followed by a pause to check your answers.

Now read the printed summary and the possible answers.

Unfall mit Segway-Roller

Section 1

Ein schwerer Freizeitunfall geschah am Sonntagnachmittag in Jennersdorf. Herr Alois Kraus, ein 60-jähriger Wiener, und sein 41-jähriger Freund aus Innsbruck fuhren mit zwei elektrobetriebenen Segway-Rollern. Der 60-Jährige kippte dabei vorne über und schlug mit dem Kopf auf dem Betonboden auf. Die Polizei erklärte, der Mann habe trotz Helm schwere Kopfverletzungen erlitten.

Section 2

Herr Kraus und sein Freund waren mit einer Gruppe von acht Personen unterwegs. Sie fuhren hinter den anderen her und unterhielten sich. Mehrere Passanten sahen den Zwischenfall und versuchten, dem Opfer erste Hilfe zu geben. Herr Kraus wurde mit dem Rettungshubschrauber *Christophorus 16* in das Landeskrankenhaus Graz geflogen.

Page 10	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1343	02

Hörtext 2

You will now hear a young designer explaining why she moved to Berlin. You will hear the item first all the way through and then, after a 1½-minute pause, you will hear it again, divided into two sections. There will be a 1½-minute pause between the sections. You will then hear the item for a third time in two sections. There will be a 1½-minute pause at the end to allow you to finish writing your answers.

Answer the questions in **German**.

Now read the questions.

Warum ich nach Berlin kam

Section 1

Wie viele junge Künstler kam ich nach Berlin, weil diese Stadt so dynamisch und kreativ ist. Hier gibt es eine ganz besondere Mischung aus Künstlern und Designern, gute Ausbildungseinrichtungen für kreative Berufe und viele internationale Messen und Ausstellungen. Da denke ich zum Beispiel als Modedesignerin an die Modemesse *Fashionweek*.

[Slight pause] In Berlin kann man Neues probieren und riskieren wie in keiner anderen deutschen Stadt. Ich glaube, der ausschlaggebende Impuls war der Mauerfall vor zwanzig Jahren. Seitdem hat sich enorm viel geändert und alles ist in Bewegung. Ich kann mir keine bessere Arbeitsatmosphäre vorstellen.

Section 2

Ich habe schon mal in London und in New York gearbeitet. Aber dort gefiel es mir nicht. Was diese beiden Städte im Vergleich zu Berlin haben, ist eine hohe Konzentration an Kapital. Für etablierte Künstler kann das attraktiv sein, aber nicht für junge Designer wie mich: Solche internationalen Finanzzentren sind einfach zu teuer zum Leben. Und es fehlt ihnen das Experimentelle, der Underground – Berlin hat das.

[Slight pause] Der Name Berlin ist eine Marke, ein Kennzeichen für jedes Produkt. Wenn auf irgendeiner Messe der Name der Stadt auftaucht, strömt das Publikum herbei. Meine Kunden suchen das Außergewöhnliche. Das versuche ich für sie zu kreieren.

Page 11	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2012	1343	02

Hörtext 3

You will now hear an interview about an organisation called *Foodwatch*. You will hear the item first all the way through and then, after a 1½-minute pause, you will hear it again, divided into two sections. There will be a 1½-minute pause between the sections. You will then hear the item for a third time in two sections. There will be a 1½-minute pause at the end to allow you to finish writing your answers.

Answer the questions in **English**.

Now read the questions.

Foodwatch

Section 1

Interviewerin: Herr Eichel. Können Sie mir bitte etwas über *Foodwatch* sagen?

Eichel: Wir sind eine so genannte NRO, eine Nichtregierungsorganisation, mit unserem Sitz in Berlin. Wir setzen uns vor allem für den Verbraucherschutz bei Lebensmitteln ein. Einerseits informiert *Foodwatch* faktisch über Giftstoffe und Produktionsmethoden. Andererseits machen wir das Publikum aufmerksam auf irreführende Werbekampagnen von Restaurantketten oder Supermärkten.

Interviewerin: Sie beschäftigen sich also ausschließlich mit Deutschland?

Eichel: Nein. Wir bereiten inzwischen auch Projekte im Ausland vor. Wir sind erst zehn Jahre alt, aber eines Tages könnte unsere Organisation eine internationale Funktion haben wie *Greenpeace* oder *Amnesty International*.

Interviewerin: So wichtig ist also das Essen und Trinken?

Eichel: Ja, natürlich. Eine ausreichende und gesunde Ernährung ist ein grundsätzliches Bürgerrecht.

Section 2

Interviewerin: Können Sie das bitte erklären?

Eichel: Es ist eine Frage der Menschenwürde, dass jeder genug zu essen hat. Früher ging es bei der Lebensmittelsicherheit vor allem um die Hygiene; heute geht es vielmehr um den Inhalt der Produkte, zum Beispiel Zusatzstoffe oder Substanzen, die schädlich sein könnten. Das sind Sachen, die den Verbraucher und seine Gesundheit direkt angehen.

Interviewerin: Also, die persönliche Dimension?

Eichel: Ja, aber dann gibt es die größere soziale und politische Dimension: Fettleibigkeit und Kinderarmut in unserer Gesellschaft; Bio-Produkte; fairer Handel und Hunger in der dritten Welt.

Interviewerin: Wie stehen Sie zu Gentechnik?

Eichel: Wir denken anders als die Umweltverbände. Sie lehnen die Technologie grundsätzlich ab, aber wir fordern die Wahlfreiheit für Verbraucher. Sie sollen entscheiden, ob sie gentechnisch veränderte Lebensmittel wollen oder nicht.

Interviewerin : Eine kontroverse Sache.

Eichel: Oh ja!